



Mitarbeiter (m/w/d) für den Bereich Lektorat/Qualitätssicherung

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir einen **Mitarbeiter im Bereich Lektorat/Qualitätssicherung (m/w/d)** für unseren Hauptsitz im Herzen Kölns.

Über uns

Als unabhängiger Sprachdienstleister sind wir seit über 40 Jahren erfolgreich am Markt.

Unser starkes Team setzt sich weltweit für unsere Kunden ein und macht selbst anspruchsvolle Projekte möglich. Wir bieten eine Vielzahl von Sprachkombinationen sowie ein breites Spektrum von Fachgebieten und Textsorten in hoher Qualität an.

Ihre Aufgaben

- Lektorat von Übersetzungen sowie Überprüfung der Übereinstimmung mit Ausgangstexten und Kundenanforderungen (u.a. Überprüfung der Formatvorlagen, der Formatierung im Vergleich zum Ausgangstext, der von Layoutern vorbereiteten Datei)
- Nach- und Vorbearbeitung von Dateiformaten für die weitere Verwendung
- Bearbeitung, Formatierung und Layouting von Übersetzungsprojekten
- Enge Zusammenarbeit mit dem Projektmanagement

Ihre Qualifikationen

- Erfolgreich abgeschlossenes Studium oder Ausbildung im Bereich Technische Dokumentation oder Mediengestalter bzw. Übersetzungs-, Sprach- oder Literaturwissenschaften
- Kenntnisse in Adobe InDesign, Adobe FrameMaker und QuarkXpress wünschenswert
- Erfahrung mit Adobe Captivate und Articulate (Storyline, Studio) von Vorteil
- Grundkenntnisse und erste Berufserfahrung im Bereich Fremdsprachensatz von Vorteil
- Gutes technisches Verständnis und hohe IT-Affinität
- Sicherer Umgang mit MS-Office Produkten
- Schnelle Auffassungsgabe, sowie gute Kommunikations- und Teamfähigkeit

Kontakt

Haben Sie Interesse, sich in unserem internationalen Team den herausfordernden Aufgaben zu stellen?

Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit dem frühesten Eintrittsdatum und Ihrer Gehaltsvorstellung unter Angabe des Referenzcodes KQS2019 per E-Mail an Frau Stefanie Würthner: recruiting@tsd-int.com

